Европейски парламент
2019-2024

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

2020/0277(COD)

23.11.2021

***I
ПРОЕКТ НА ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за справяне със ситуации на криза и форсмажорни обстоятелства в областта на миграцията и убежището
(COM(2020)0613 – C9-0308/2020 – 2020/0277(COD))

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Докладчик: Хуан Фернандо Лопес Агилар

Легенда на използваните знаци

*	Процедура на консултация
***	Процедура на одобрение
***I	Обикновена законодателна процедура (първо четене)
***II	Обикновена законодателна процедура (второ четене)
***III	Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Изменения в две колони, внесени от Парламента

Заличаванията се обозначават с ***получер курсив*** в лявата колона. Заместванията се обозначават с ***получер курсив*** в двете колони. Новият текст се обозначава с ***получер курсив*** в дясната колона.

В първия и втория ред на антетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, антетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст

Новите части от текста се посочват с ***получер курсив***. Заличените части от текста се посочват със символа ▌ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с ***получер курсив*** новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.
По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за справяне със ситуации на криза и форсмажорни обстоятелства в областта на миграцията и убежището
(COM(2020)0613 – C9-0308/2020 – 2020/0277(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

– като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2020)0613),

– като взе предвид член 294, параграф 2, член 78, параграф 2, букви в), г) и д) и член 79, параграф 2, буква в) от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (C9-0308/2020),

– като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,

– като взе предвид мотивираните становища, изпратени в рамките на Протокол № 2 относно прилагането на принципите на субсидиарност и на пропорционалност от Сената на Италианската република и Държавното събрание на Унгария, в които се заявява, че проектът на законодателен акт не съответства на принципа на субсидиарност,

– като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 30 април 2021 г.[1],

– като взе предвид становището на Комитета на регионите от 19 март 2021 г.[2],

– като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

– като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A9-0000/2021),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст или внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

[1] ОВ C 155, 30.4.2021 г., стр. 58.
[2] ОВ C 175, 7.5.2021 г., стр. 32.

Изменение 1

Предложение за регламент
Заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Проект на доклад относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за справяне със ситуации на криза ***и форсмажорни обстоятелства*** в областта на миграцията и убежището	Проект на доклад относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за справяне със ситуации на криза в областта на миграцията и убежището

Or. en

Изменение 2

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Цялостният подход следва да обединява политиките в областта на убежището, управлението на миграцията, връщането, защитата на външните граници и партньорството със съответни трети държави, като се отчита, че ефективността на цялостния подход зависи от съвместното и интегрирано разглеждане на всички компоненти. Цялостният подход следва да гарантира, че Съюзът разполага със специфични правила за ефективно управление на миграцията, ***включително*** задействането на задължителен механизъм за солидарност, както и че са въведени всички необходими мерки за предотвратяване на кризи.	(3) Цялостният подход следва да обединява политиките в областта на убежището, управлението на миграцията, връщането, защитата на външните граници и партньорството със съответни трети държави, като се отчита, че ефективността на цялостния подход зависи от съвместното и интегрирано разглеждане на всички компоненти. Цялостният подход следва да гарантира, че Съюзът разполага със специфични правила за ефективно управление на миграцията, ***по-специално*** задействането на задължителен механизъм за солидарност, както и че са въведени всички необходими мерки за предотвратяване на кризи.

Or. en

Изменение 3

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Въпреки въвеждането на необходимите превантивни мерки не може да се изключи възникването на ситуация на криза ***или форсмажорни*** обстоятелства в областта на миграцията и убежището поради обстоятелства извън контрола на Съюза и неговите държави членки.	(4) Въпреки въвеждането на необходимите превантивни мерки не може да се изключи възникването на ситуация на криза***, включително*** форсмажорни обстоятелства **,** в областта на миграцията и убежището поради обстоятелства извън контрола на Съюза и неговите държави членки.

Or. en

Изменение 4

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Настоящият регламент следва да допринесе за цялостния подход и да го допълни чрез определяне на специфичните процедури и механизми в областта на международната закрила ***и връщането***, които следва да се прилагат при извънредните обстоятелства на ситуация на криза. Той следва да гарантира по-специално ефективното прилагане на принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите, ***както и адаптирането на съответните правила относно процедурите за предоставяне*** на ***убежище и за връщане***, така че държавите членки и Съюзът да разполагат с необходимите инструменти, включително достатъчно време за изпълнението на ***тези***	(5) Настоящият регламент следва да допринесе за цялостния подход и да го допълни чрез определяне на специфичните процедури и механизми в областта на международната закрила, които следва да се прилагат при извънредните обстоятелства на ситуация на криза. Той следва да гарантира по-специално ефективното прилагане на принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите, ***включително предоставянето*** на ***prima facie международна закрила***, така че държавите членки и Съюзът да разполагат с необходимите инструменти, включително достатъчно време за изпълнението на ***различните*** процедури.

процедури.

Or. en

Изменение 5

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) Масовото навлизане на лица, преминаващи границата незаконно ***и*** в рамките на кратък период от време, може да доведе до ситуация на криза в определена държава членка. ***Това*** може да има последици и за функционирането на системата за убежище и миграция не само в ***тази*** държава членка, но и в Съюза като цяло, ***дължащи се на неразрешеното движение и*** липсата на капацитет ***в държавата*** членка на първото влизане за обработване на молбите за международна закрила на ***такива граждани*** на ***трети държави***. Необходимо е да се ***определят специфични правила*** и ***механизми***, ***които следва*** да ***дават възможност за ефективни действия*** за ***справяне*** с ***такива ситуации***.	(6) Масовото навлизане на лица, преминаващи границата незаконно ***или вследствие на програми за евакуация*** в рамките на кратък период от време, може да доведе до ситуация на криза в определена държава членка. ***Такава ситуация*** може да има последици и за функционирането на системата за убежище и миграция не само в ***съответната*** държава членка, но и в Съюза като цяло, ***включително поради*** липсата на капацитет***, която би се наблюдавала в която и да е държава*** членка на първото влизане ***при подобна ситуация,*** за обработване на молбите за международна закрила***. Системата за убежище, приемане или връщане не функционира, ако не е в състояние да се справи със ситуация*** на ***криза без неблагоприятни последици за интересите на пристигащите лица или*** на ***други лица с висящи молби за международна закрила***. ***Ситуация на криза може да възникне и когато извънредни обстоятелства извън контрола на дадена държава членка застрашават способността съответната държава членка да изпълни задълженията си в съответствие с правото на Съюза в областта на убежището и миграцията.*** Необходимо е да се ***предвидят специални механизми, с цел да се избегнат сериозните последици за функционирането на общата европейска система за***

убежище или на общата рамка, както е посочено в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и ***миграцията]***, ***и по-специално*** да ***се предвиди задължителен механизъм*** за ***преместване,*** с ***цел да се балансират усилията между държавите членки***.

Or. en

Изменение 6

Предложение за регламент
Съображение 6 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(6а) Ситуация на криза може да възникне и вследствие на програми за евакуация. Такива програми могат да включват различни мерки за евакуация, например издаване на хуманитарни визи, създаване на хуманитарни коридори или преки прехвърляния с цел евакуация. Такива програми за евакуация следва да бъдат част от спешните действия в отговор на непредвидени извънредни ситуации.

Or. en

Изменение 7

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) ***Освен пред*** ситуации на криза***,*** държавите членки могат да ***бъдат*** изправени пред ***необичайни и непредвидими обстоятелства извън техния контрол***, ***чиито последици не биха могли да бъдат избегнати въпреки положената дължима грижа.***	(7) ***В определени*** ситуации на криза държавите членки могат да ***се окажат*** изправени пред ***форсмажорни обстоятелства, посочени в международното и европейското право***, ***ако вследствие на непреодолима сила или на***

Такива форсмажорни обстоятелства биха могли да направят невъзможно спазването на сроковете, определени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], за регистрирането на молби за международна закрила или за изпълнението на процедурите за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила. С цел да се гарантира, че общата система за убежище продължава да функционира по ефикасен и справедлив начин, като същевременно се осигурява своевременно разглеждане на нуждите от международна закрила и правна сигурност, ***в такива ситуации следва да се прилагат по-дълги срокове за регистрирането на молби и за процедурните стъпки, необходими*** за ***определяне на отговорността*** и ***прехвърлянето на кандидати към компетентната държава членка. Държавите членки, изправени пред ситуация на форсмажорни*** обстоятелства***, следва да могат също да прилагат в рамките на удължен срок, когато това е необходимо, мерките за солидарност, които трябва да предприемат в съответствие с механизма за солидарност, установен в настоящия регламент и в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията]***.

непредвидено събитие извън контрола на дадена държава възникне ситуация, при която е практически невъзможно ***предвид обстоятелствата тя да изпълни задълженията си съгласно правото на Съюза в областта*** на ***убежището*** и ***миграцията[1a]. Форсмажорните обстоятелства могат да включват природни бедствия, като мащабни пожари и земетресения, терористични нападения, войни, военни или граждански въоръжени конфликти и въстания, които могат да доведат до ситуация на криза.*** С цел да се гарантира, че общата система за убежище продължава да функционира по ефикасен и справедлив начин, като същевременно се осигурява своевременно разглеждане на нуждите от международна закрила и правна сигурност, ***задължителният механизъм*** за ***преместване се задейства*** и ***при такива извънредни*** обстоятелства.

1a

https://legal.un.org/ilc/texts/instruments/english/commentaries/9_6_2001.pdf

Or. en

Изменение 8

Предложение за регламент
Съображение 7 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(7а) При възникването на ситуация на криза следва да може да се задейства пълният набор от мерки, предвидени в настоящия регламент. Непосредственият риск от възникване на ситуация на криза не следва да се пренебрегва, тъй като своевременното реагиране в случай на непосредствен риск може да предотврати настъпването на реална ситуация на криза. На етапа, на който има непосредствен риск от възникване на ситуация на криза, задължителният механизъм за преместване следва да бъде на разположение като превантивен инструмент.

Or. en

Изменение 9

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) Механизмът за солидарност в ситуации на миграционен натиск, определен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], следва да бъде адаптиран към специфичните нужди на ситуациите на криза, като се разшири персоналният обхват на предвидените в посочения регламент мерки за солидарност и се определят по-кратки срокове.	***заличава се***

Or. en

Изменение 10

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) С цел бързо облекчаване на натиска, пред който е изправена държава членка в ситуация на криза, обхватът на преместването следва да включва всички категории кандидати за международна закрила, ***включително*** лицата, на които е предоставена незабавна закрила, ***както и*** лицата, на които е предоставена ***международна закрила, и незаконните мигранти. Освен това държава членка, която предоставя спонсориране на връщането, следва да прехвърли незаконно пребиваващия гражданин на трета държава от ползващата се държава членка, ако съответното лице не се върне или не бъде изведено в рамките на четири месеца, вместо осем месеца, както е предвидено в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].***	(10) С цел бързо облекчаване на натиска, пред който е изправена държава членка в ситуация на криза, обхватът на преместването следва да включва всички категории кандидати за международна закрила, ***както и*** лицата, на които е предоставена незабавна закрила, ***включително*** лицата, на които е предоставена ***prima facie международна закрила***.

Or. en

Изменение 11

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Процедурните правила, установени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] за извършване на преместване и спонсориране на връщането, следва да се прилагат с цел гарантиране на правилното изпълнение на мерките за солидарност в ситуация на криза,	***заличава се***

въпреки че те следва да бъдат коригирани, за да се вземат предвид сериозността и спешността на ситуацията.

Or. en

Изменение 12

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) В ситуации на криза държавите членки може да се нуждаят от по-широк набор от мерки, за да се справят по подходящ начин с масово навлизане на граждани на трети държави и да контролират неразрешено движение. Тези мерки следва да ***включват прилагането*** на ***процедура*** за ***управление на кризи в областта на убежището и процедура*** за ***управление*** на ***кризи в областта*** на ***връщането***.	(12) В ситуации на криза държавите членки може да се нуждаят от по-широк набор от мерки, за да се справят по подходящ начин с масово навлизане на граждани на трети държави и да контролират неразрешено движение. Тези мерки следва да ***се основават предимно*** на ***задължителен механизъм*** за ***преместване и предоставяне на prima facie международна закрила като механизъм*** за ***реакция в рамките на всеобхватна система*** на ***Съюза за управление*** на ***миграцията***.

Or. en

Изменение 13

Предложение за регламент
Съображение 12 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12а) По целесъобразност, когато се определят конкретните групи кандидати, които отговарят на условията за получаване на prima facie международна закрила, следва да се вземат предвид и гражданите на трети държави, които бягат от

изменението на климата.

Or. en

Изменение 14

Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) За да се даде възможност на държавите членки да се справят с голям брой молби за международна закрила в ситуации на криза, следва да се определи по-дълъг срок за регистриране на подадените ***по време*** на такива ситуации на криза молби за международна закрила. Такова удължаване следва да не засяга правата на кандидатите за убежище, гарантирани от Хартата на основните права на Европейския съюз.	(13) За да се даде възможност на държавите членки да се справят с голям брой молби за международна закрила в ситуации на криза, следва да се определи по-дълъг срок за регистриране на подадените ***в началото*** на такива ситуации на криза молби за международна закрила. Такова ***временно*** удължаване следва да не засяга правата на кандидатите за убежище, гарантирани от Хартата на основните права на Европейския съюз ***и Директива XXX/XXX/ЕС [Директива относно условията на приемане]***.

Or. en

Изменение 15

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) За да се гарантира, че държавите членки разполагат с необходимата гъвкавост, когато са изправени пред голямо навлизане на мигранти, които изразяват намерението си да кандидатстват за убежище, следва да бъде разширено прилагането на процедурата на границата, установена в член 41 от Регламент (ЕС) № XXX/XXX	***заличава се***

[Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], а процедурата за управление на кризи в областта на убежището следва да позволява на държавите членки да вземат решение в рамките на процедура на границата и по същество на дадена молба, в случай че кандидатът е гражданин на трета държава или — в случая на лица без гражданство — е имал предишно обичайно пребиваване в трета държава, за която процентът на решенията, с които се предоставя международна закрила в целия Съюз, е 75 % или по-малко. В резултат на това при прилагането на процедурата на границата при кризи държавите членки следва да продължат да прилагат процедурата на границата, предвидена в член 41 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], но биха могли да разширят прилагането на процедурата на границата, така че да обхваща и граждани, идващи от трети държави, където средният процент на признаване за ЕС е над 20 %, но под 75 %.

Or. en

Изменение 16

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) Скринингът на граждани на трети държави в съответствие с правилата, установени в Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент за скрининга], следва да се прилага с възможност за удължаване на 5-дневния срок с още пет дни, както е	***заличава се***

посочено в този регламент.

Or. en

Изменение 17

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) В ситуация на криза, с оглед на възможния натиск върху системата за предоставяне на убежище, държавите членки следва да имат възможността да не разрешават на тяхна територия да влизат кандидати, подлежащи на процедура на границата, за по-дълъг срок от предвидения в член 41, параграфи 11 и 13 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище]. Процедурите обаче следва да бъдат приключени възможно най-бързо и при всички положения периодите следва да бъдат удължени само с един допълнителен срок, който не надвишава осем седмици; ако тези процедури не могат да приключат с изтичането на този удължен срок, на кандидатите следва да бъде разрешено да влязат на територията на държава членка с цел приключване на процедурата за международна закрила.	***заличава се***

Or. en

Изменение 18

Предложение за регламент
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) Процедурата за управление на кризи в областта на връщането следва да улесни, в условията на криза, връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, чиито молби са били отхвърлени в контекста на процедура за управление на кризи в областта на убежището и които нямат право, нито позволение да останат, като предостави на компетентните национални органи необходимите инструменти и достатъчно време за надлежно провеждане на процедурите за връщане. За да може да се реагира на ситуации на криза по ефективен начин, процедурата за управление на кризи в областта на връщането следва да се прилага и за кандидати, граждани на трети държави и лица без гражданство, по отношение на които се прилага процедурата на границата, посочена в член 41 от предложения Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], чиито молби са били отхвърлени преди приемането на решение на Комисията, с което се обявява, че дадена държава членка е изправена пред ситуация на криза, и които нямат право, нито позволение да останат след това решение.	***заличава се***

Or. en

Изменение 19

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) При прилагането на процедурата за управление на кризи в	***заличава се***

областта на връщането незаконно пребиваващите граждани на трети държави или лица без гражданство, които нямат право, нито позволение да останат, не следва да получават разрешение да влизат на територията на съответната държава членка и следва да бъдат държани на местата, посочени в член 41а, параграф 2 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], за срок, който може да бъде по-дълъг от установения в посочения член, за да се даде възможност на органите да се справят със ситуациите на криза и да приключат процедурите за връщане; за тази цел максималната продължителност от 12 седмици на процедурата на границата за извършване на връщане, предвидена в член 41а, параграф 2 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], може да бъде удължена с допълнителен срок, който не може да надхвърля осем седмици. През този период следва да бъде възможно незаконно пребиваващите граждани на трети държави да бъдат задържани в изпълнение на член 41а, параграфи 5 и 6 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], при условие че са спазени гаранциите и условията за задържане, предвидени в Директива XXX/XXX/ЕС [преработен текст на Директивата за връщането], включително индивидуална оценка на всеки случай, съдебен контрол на задържането и подходящи условия на задържане.

Or. en

Изменение 20

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) За да се даде възможност за правилното управление на ситуация на криза и да се гарантира добро адаптиране на съответните правила относно процедурите за предоставяне на убежище и за връщане, чрез решение за изпълнение Комисията следва да разреши на съответните държави членки, при мотивирано искане от тяхна страна, да прилагат съответните правила за дерогация. С такова решение за изпълнение би могло да се разреши на една или повече държави членки, отправили искане за това, да използват дерогация от съответните правила.	***заличава се***

Or. en

Изменение 21

Предложение за регламент
Съображение 19 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(19а) Инициативата да се отправи искане за извършването на оценка на ситуация на криза може да бъде поета от Комисията, съответната държава членка, Съвета или Европейския парламент. Комисията следва да вземе предвид исканията за проучване на евентуална ситуация на криза от страна на тези институционални участници, тъй като всички те носят обща отговорност за балансиране на усилията, отговорността и солидарността в рамките на Съюза и между държавите членки. Своевременните реакции при кризи,

дори и на ранен етап, са в интерес на доброто функциониране на общата европейска система за убежище и следователно допринасят за ефикасното и устойчиво общо управление на убежището и миграцията.

Or. en

Изменение 22

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) Комисията следва да ***разглежда мотивирани искания, подадени от държава членка***, като взема предвид обоснованата информация, събрана съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията в областта на убежището] и Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета[3], както и доклада за управлението на миграцията, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [***Управление*** на убежището и миграцията].	(20) Комисията следва да ***извършва оценка на ситуации на криза***, като взема предвид обоснованата информация, събрана съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията в областта на убежището] и Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета[3], както и доклада за управлението на миграцията, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [***Регламент за управлението*** на убежището и миграцията]***, докладите на ВКБООН и Международната организация по миграция (МОМ) и основаващата се на доказателства, фактологическа информация от други агенции на Съюза***.
[3] Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).	[3] Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 23

Предложение за регламент
Съображение 20 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(20а) Ситуациите на криза не се основават само на цифрени параметри. Местните и регионалните аспекти могат да бъдат основни елементи за оценката на тези ситуации, тъй като значителната степен на неправилно функциониране на местно или регионално равнище може да доведе до същите последици като ситуация на криза на национално равнище.

Or. en

Изменение 24

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) За да осигури на държавите членки допълнителното време, необходимо за справяне със ситуацията на криза, като същевременно гарантира ефективен и възможно най-бърз достъп до съответните процедури и права, Комисията следва да разреши прилагането на процедурата за управление на кризи в областта на убежището и процедурата за управление на кризи в областта на връщането за срок от шест месеца, който може да бъде удължен до срок, не по-дълъг от една година. След изтичането на съответния срок удължените срокове, предвидени в	***заличава се***

процедурите за управление на кризи в областта на убежището и на връщането, следва да не се прилагат за нови молби за международна закрила.

Or. en

Изменение 25

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) По същите причини Комисията следва да разреши прилагането на правила за дерогация по отношение на крайния срок за регистрация за срок до четири седмици, който следва се подновява при ново мотивирано искане, подадено от съответната държава членка. Общият срок на прилагане следва обаче да не надвишава дванадесет седмици.	***заличава се***

Or. en

Изменение 26

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) В ситуация на криза държавите членки следва да имат възможността да преустановят разглеждането на молби за международна закрила, направени от разселени лица от трети държави, които не могат да се завърнат в държавата си на произход, където биха били изправени пред висок риск	***заличава се***

да бъдат обект на безогледно насилие при изключителни ситуации на въоръжен конфликт. В такъв случай на тези лица следва да бъде предоставен статут на незабавна закрила. Държавите членки следва да възобновят разглеждането на молбите им най-късно една година след преустановяването.

Or. en

Изменение 27

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) Лицата, на които е предоставена незабавна закрила, следва да продължат да бъдат считани за кандидати за международна закрила предвид висящата им молба за международна закрила по смисъла на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], както и по смисъла на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].	***заличава се***

Or. en

Изменение 28

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) Държавите членки следва да гарантират, че лицата, на които е предоставен статут на незабавна закрила, имат ефективен достъп до	***заличава се***

всички права, предвидени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище], които са приложими и са равностойни на правата, с които се ползват лицата, на които е предоставена субсидиарна закрила.

Or. en

Изменение 29

Предложение за регламент
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(26) С цел да се извърши правилна оценка на молбите за международна закрила, подадени от лица, на които е предоставена незабавна закрила, процедурите за предоставяне на убежище следва да бъдат възобновени най-късно една година след преустановяването на прилагането на тези процедури.	***заличава се***

Or. en

Изменение 30

Предложение за регламент
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) След приемането на Директива 2001/55/ЕО на Съвета***[25]*** правилата относно условията, на които трябва да отговарят лицата, на които е предоставена международна закрила, претърпяха значително развитие. Като се има предвид, че с настоящия регламент се определят правила за	***(27)*** След приемането на Директива 2001/55/ЕО на Съвета[25] правилата относно условията, на които трябва да отговарят лицата, на които е предоставена международна закрила, претърпяха значително развитие. Като се има предвид, че с настоящия регламент се определят правила за

предоставяне на ***статут на незабавна*** закрила в ситуации на криза на разселени лица от трети държави, които не могат да се върнат в своята държава на произход, и се предвиждат специални правила за солидарност по отношение на такива лица, Директива 2001/55/ЕО следва да бъде отменена.	предоставяне на ***prima facie международна*** закрила в ситуации на криза на разселени лица от трети държави, които не могат да се върнат в своята държава на произход, и се предвиждат специални правила за солидарност по отношение на такива лица, Директива 2001/55/ЕО следва да бъде отменена.
_____	_____
[25]Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г. относно минималните стандарти за предоставяне на временна закрила в случай на масово навлизане на разселени лица и за мерките за поддържане на баланса между държавите членки в полагането на усилия за прием на такива лица и понасяне на последиците от този прием (ОВ L 212, 7.8.2001 г., стр. 12).	[25]Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г. относно минималните стандарти за предоставяне на временна закрила в случай на масово навлизане на разселени лица и за мерките за поддържане на баланса между държавите членки в полагането на усилия за прием на такива лица и понасяне на последиците от този прием (ОВ L 212, 7.8.2001 г., стр. 12).

Or. en

Изменение 31

Предложение за регламент
Съображение 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) Следва да се установят специални правила за ситуации на форсмажорни обстоятелства, за да се даде възможност на държавите членки да удължават сроковете, определени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], при строги условия, когато поради извънредната ситуация е невъзможно да се спазят тези срокове. Това удължаване следва да се прилага за сроковете, определени за изпращане и отговаряне на искания за поемане на отговорност и уведомления за обратно приемане, както и за срока за прехвърляне на	***заличава се***

кандидат в компетентната държава членка.

Or. en

Изменение 32

Предложение за регламент
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) Следва също така да се установят специални правила за ситуации на форсмажорни обстоятелства, за да се даде възможност на държавите членки да удължават сроковете за регистрация на молби за международна закрила в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] при строги условия. В тези случаи молбите за международна закрила следва да бъдат регистрирани от тази държава членка най-късно четири седмици от момента на тяхното подаване.	***заличава се***

Or. en

Изменение 33

Предложение за регламент
Съображение 30

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(30) В такива ситуации на форсмажорни обстоятелства съответната държава членка следва да уведоми Комисията и когато е приложимо, останалите държави членки за намерението си да прилага съответните дерогации от тези срокове, а също и за точните причини	***заличава се***

за планираното им прилагане, както и за срока, в който ще се прилагат.

Or. en

Изменение 34

Предложение за регламент
Съображение 31

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(31) В ситуации на форсмажорни обстоятелства, които правят невъзможно дадена държава членка да спазва задължението за предприемане на мерки за солидарност в сроковете, установени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] и в настоящия регламент, следва да бъде възможно тази държава членка да уведоми Комисията и другите държави членки за точните причини, поради които счита, че е изправена пред такава ситуация, и да удължи срока за предприемане на мерки за солидарност.	***заличава се***

Or. en

Изменение 35

Предложение за регламент
Съображение 32

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(32) Когато дадена държава членка вече не е изправена пред ситуация на форсмажорни обстоятелства, тя следва възможно най-бързо да уведоми Комисията и когато е приложимо, останалите държави членки за	***заличава се***

преустановяването на ситуацията. Сроковете за дерогация от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] не следва да се прилагат за нови молби за международна закрила, които са подадени след датата на това уведомление, или за граждани на трети държави или лица без гражданство, за които е установено, че пребиват незаконно след тази дата. При такова уведомление следва да започнат да се прилагат сроковете, посочени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище].

Or. en

Изменение 36

Предложение за регламент
Съображение 32 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(32а) Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] предвижда бързи механизми, в случай че много лица, пристигащи в държава членка, подадат молба за международна закрила. Държавите членки имат право да поискат помощ от служителите по човешките ресурси на различните публични администрации, за да подпомогнат работата по регистрацията, при условие че са получили подходящо обучение; въз основа на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището] екипите за подкрепа към Агенцията в областта на убежището

могат също да оказват съдействие, за да компенсират незабавно недостига на редовен персонал. Тези механизми, които понастоящем са предвидени в законодателството на Съюза, не изискват дълги или неопределени периоди на дерогация от разпоредбите за редовна регистрация, съдържащи се в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище]. При установяването на ситуация на криза държавите членки следва да се ангажират да задействат всички възможни правни механизми, за да гарантират бързата и изчерпателна регистрация на молбите, с цел да се гарантират прозрачността и достъпът до процедурата въз основа на принципите на добрата администрация; при такива обстоятелства следва да се предвиди временна дерогация от сроковете за регистрация, установени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], само за първите седмици от ситуацията на криза.

Or. en

Изменение 37

Предложение за регламент
Съображение 32 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(32б) При регистрирането на кандидати за международна закрила държавите членки следва винаги да включват във формулярите за регистрация всички елементи, необходими за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молбата, както и всички значими връзки, които

кандидатът може да има с друга държава членка, с оглед на гладкото протичане на процедурата за преместване. Държавите членки следва да могат да разчитат на помощта на Агенцията в областта на убежището и на нейния набор от инструменти за подкрепа с оглед на изготвянето на тези формуляри за регистрация по възможно най-цялостен начин. Този подход следва да осигури своевременно прехвърляне и бърз достъп до процедурата за предоставяне на убежище.

Or. en

Изменение 38

Предложение за регламент
Съображение 32 в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(32в) Кандидатите, които са подали молба за международна закрила, следва да получават документ, удостоверяващ подаването на такава молба. Този документ следва да улеснява достъпа до техните права в съответствие с Директива XXX/XXX/ЕС [Директива относно условията на приемане] след подаването на молбата и до официалното ѝ регистриране.

Or. en

Изменение 39

Предложение за регламент
Съображение 32 г (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

	(32г) С оглед на ускоряването на процесите на преместване държавата членка в ситуация на криза следва да използва екипите за подкрепа и съществуващия набор от инструменти на Агенцията в областта на убежището и да се възползва от най-добрите практики и опита, натрупан в рамките на постоянната подкрепа за преместването, по-специално съгласно решенията на Съвета от септември 2015 г. относно спешното преместване, както и при свалянето на хора на брега след операции по търсене и спасяване.

Or. en

Изменение 40

Предложение за регламент
Съображение 32 д (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(32д) Когато държавите членки са изправени пред ситуация на криза, те следва да имат бърз достъп до помощ от други държави членки. Гладкото и бързо преместване, както и ускорените процедури за определяне на компетентната държава членка съгласно част III от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията], са необходим инструмент за облекчаване на ситуациите на криза в съответните държави членки. Подобна реакция следва да гарантира бързия достъп на кандидатите до процедурите за предоставяне на убежище и ефективното управление на миграцията за Съюза като цяло.

Or. en

Изменение 41

Предложение за регламент
Съображение 32 е (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(32е) Ако държавите членки не поемат достатъчно ангажименти за преместването, така че да достигнат праговите стойности, установени от Европейската комисия в нейното решение относно наличието на ситуация на криза, Комисията следва да бъде оправомощена да адаптира приноса на всяка държава членка до достигането на определения в решението праг. Като отправна точка за приноса на всяка държава членка за преместването следва да се използва коефициент на разпределение, основаващ се на броя на населението на всяка държава членка, нейния БВП и равнището на безработица. С оглед на осигуряването на подходящата интеграция на преместените лица отразяването на равнището на безработица в коефициента на разпределение може да допринесе за справяне с недостига на работна ръка на националните пазари на труда в съответните държави членки.

Or. en

Изменение 42

Предложение за регламент
Съображение 32 ж (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(32ж) Когато предлагат размера на

приноса си за преместването, държавите членки следва да вземат предвид подкрепата за преместването, предлагана от градовете и регионите, тъй като преместването и интеграцията разчитат основно на участниците на местно равнище; съответно те са ключови участници с оглед на постигането на успешни резултати при преместванията.

Or. en

Изменение 43

Предложение за регламент
Съображение 32 з (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(32з) С оглед на координирането и оптимизирането на всички усилия за преместване координаторът на ЕС по преместването, който трябва да бъде назначен от Комисията, следва да подпомага и контролира координацията на преместването на кандидатите и лицата, за които е установено, че отговарят на условията за преместване. Координаторът на ЕС по преместването следва по-специално да се стреми да даде приоритет на уязвимите лица, по-специално непридружените ненавършили пълнолетие лица, и на лицата, ползващи се с prima facie международна закрила, при прехвърлянията с цел преместване. Координаторът на ЕС по преместването следва в сътрудничество с Комисията и Агенцията в областта на убежището също така да насърчава съгласуването на методите на работа с оглед на проверката на

всички значими връзки, които лицата, отговарящи на условията за преместване, евентуално имат с държавите членки на преместване.

Or. en

Изменение 44

Предложение за регламент
Съображение 33 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(33а) Когато държавите членки получават финансова подкрепа за преместване, те следва да гарантират, че местните органи, подкрепящи процеса на преместване, се ползват от тази финансова подкрепа.

Or. en

Изменение 45

Предложение за регламент
Съображение 34

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(34) ***За*** да се ***гарантират еднакви условия*** за ***изпълнение*** на ***настоящия регламент***, на Комисията следва да ***бъдат предоставени изпълнителни правомощия***. ***Тези правомощия следва*** да бъдат ***упражнявани*** в съответствие с ***Регламент (ЕС) № 182/2011*** на ***Европейския*** парламент и на ***Съвета***[26].	(34) ***С цел*** да се ***даде възможност за необходимото адаптиране на правилата относно процедурите*** за ***предоставяне*** на ***убежище, както и на правилата относно солидарността***, на Комисията следва да ***бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка с вземането на решение относно наличието на ситуация на криза, приноса за преместването в ситуация на криза, регистрирането на молбите***

за международна закрила в ситуация на криза, предоставянето на prima facie международна закрила и установяването на това кога приключва дадена ситуация на криза. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложени в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество[1a]. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.

---

[26] Регламент (ЕС) №182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L ***55***, ***28.2.2011*** г., стр. ***13)***.

[1a] ОВ L ***123***, ***12.5.2016*** г., стр. ***1***.

Or. en

Изменение 46

Предложение за регламент
Съображение 35

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(35) Процедурата по разглеждане следва да се използва за приемането на мерки за солидарност в ситуации на криза с цел разрешаване на прилагането на процедурни правила за дерогация и за задействане на предоставянето на статут на незабавна закрила.	***заличава се***

Or. en

Изменение 47

Предложение за регламент
Съображение 36

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(36) Комисията следва да приеме актове за изпълнение с незабавно приложение при надлежно обосновани наложителни причини за спешност поради текущо състояние на криза в държавите членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 48

Предложение за регламент
Съображение 37 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(37а) Доколкото целите на настоящия регламент, а именно да се предвиди необходимото адаптиране на правилата относно процедурите за предоставяне на убежище, както и на правилата относно солидарността, така че да се гарантира, че държавите членки са в състояние да

се справят със ситуации на криза, включително форсмажорни обстоятелства, в областта на управлението на убежището и миграцията в рамките на Съюза, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, а поради обхвата и последиците от действието могат да бъдат по-добре постигнати на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигане на тези цели.

Or. en

Изменение 49

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Настоящият регламент се отнася до ситуациите на криза ***и на*** форсмажорни обстоятелства в областта на миграцията и убежището в рамките на Съюза и предвижда специални ***правила за дерогация от посочените в регламенти (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] и*** (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] ***и в Директива XXX [преработен текст на Директивата за връщането]***.	1. Настоящият регламент се отнася до ситуациите на криза***, включително*** форсмажорни обстоятелства***,*** в областта на миграцията и убежището в рамките на Съюза и предвижда специални ***дерогации от правилата, посочени в Регламент*** (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище]***. С настоящия регламент се създава механизъм за реакция при кризи, чиято цел е да облекчи ограниченията за държавите членки, изправени пред ситуация на криза, и да защитава правата на кандидатите и лицата, на които е предоставена международна закрила, включително достъпа им до процедурата и условията на приемане***

в ситуация на криза.

Or. en

Изменение 50

Предложение за регламент
Член 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 1а
	Определения
	За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:
	(1) „ситуация на криза“ означава:
	а) – извънредна ситуация на масово навлизане на граждани на трети държави или на лица без гражданство, пристигащи незаконно или вследствие на програми за евакуация в дадена държава членка или свалени на нейна територия след операции по търсене и спасяване, като тази ситуация е от такъв мащаб, като пропорция от населението, БВП и равнището на безработица на съответната държава членка, и от такова естество, че води до нефункциониране на системата за убежище, приемане или връщане на държавата членка на местно, регионално или национално равнище, или
	– извънредна ситуация, дължаща се на непреодолима сила или непредвидено събитие извън контрола на държавата членка, като тази ситуация е от такъв мащаб, като пропорция от населението, БВП и равнището на безработица на съответната държава членка, и от такова естество, че възпрепятства приемащата държава членка да изпълни задълженията си съгласно

правото на Съюза в областта на убежището и миграцията;

б) „непосредствен риск“ от възникване на ситуацията, посочена в параграф 1, буква а);

(2) „държава членка, ползваща се от механизма“ означава държава членка, която получава подкрепа съгласно разпоредбите на настоящия регламент;

(3) „допринасяща държава членка“ означава държава членка, която извършва преместване съгласно разпоредбите на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 51

Предложение за регламент
Член 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 2	***заличава се***
Солидарност в ситуации на криза	
1. За целите на предоставянето на солидарен принос в полза на държава членка при ситуации на криза, както е посочено в член 1, параграф 2, буква а), се прилага mutatis mutandis част IV от Регламент (ЕС) XXX /XXX [Управление на убежището и миграцията], с изключение на член 45, параграф 1, буква г), членове 47, 48 и 49, член 51, параграф 3, буква б), подточка iii) и член 51, параграф 4, член 52, параграфи 2 и 5 и член 53, параграф 2, втора и трета алинея.	
2. Чрез дерогация от член 50, параграф 3 оценката, посочена в същия параграф, обхваща ситуацията	

в съответната държава членка през предходния [един] месец.

3. Чрез дерогация от член 51, параграф 1, член 52, параграф 3 и член 53, параграф 1 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] сроковете, посочени в тези разпоредби, се съкращават на една седмица.

4. Чрез дерогация от член 51, параграф 2 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] в посочения в този регламент доклад се посочва дали съответната държава членка е в ситуация на криза, както е определено в член 1, параграф 2, буква а) от настоящия регламент.

5. Чрез дерогация от член 51, параграф 3, буква б), подточка ii), член 52, параграф 1 и член 52, параграф 3, първа алинея и член 53, параграф 3, буква а) от Регламент (ЕС) XXX /XXX [Управление на убежището и миграцията] преместването включва не само лицата, посочени в член 45, параграф 1, букви а) и в) от посочения регламент, но и лицата, посочени в член 45, параграф 2, букви а) и б).

6. Чрез дерогация от член 54 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] делът, изчислен в съответствие с формулата, указана в посочения член, се прилага и за мерките, определени в член 45, параграф 2, букви а) и б) от същия регламент.

7. Чрез дерогация от член 55, параграф 2 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] посоченият в него срок се определя на четири месеца.

Or. en

Изменение 52

Предложение за регламент
Член 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 2а
	Оценка на ситуация на криза
	1. Комисията оценява дали дадена държава членка се намира в ситуация на криза във всеки от следните случаи:
	а) държавата членка е информирала Комисията в подробно искане, че счита себе си за намираща се в ситуация на криза;
	б) въз основа на наличната информация Комисията счита, че държавата членка може да се намира в ситуация на криза;
	в) въз основа на наличната информация Европейският парламент или Съветът считат, че държавата членка се намира в ситуация на криза.
	***2. Когато оценява дали дадена държава членка се намира в ситуация на криза, Комисията се консултира с агенциите в областта на правосъдието и вътрешните работи, по-специално Агенцията в областта на убежището, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и Агенцията за основните права, както и с международни организации, по-специално ВКБООН и МОМ, и взема предвид информацията, събрана съгласно Препоръка (ЕС) 2020/1366 на Комисията от 23 септември 2020 година относно механизъм на ЕС за подготвеност и управление на кризи в областта на миграцията[1a] (Подробен план за подготвеност и кризи в областта на миграцията) и плана за управлението на миграцията, посочен**

в член 6, параграф 4 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

3. По време на своята оценка Комисията се консултира със съответната държава членка.

4. Комисията уведомява незабавно Европейския парламент, Съвета и държавите членки, че предприема извършването на подобна оценка.

5. Оценяването на ситуация на криза, както е посочено в параграф 1, обхваща положението в съответната държава членка през предходните два месеца в сравнение с цялостното положение в Съюза и взема предвид по-специално следната информация:

а) броя на молбите за международна закрила, подадени от граждани на трети държави, и гражданството на кандидатите;

б) броя на решенията за връщане, приети в съответствие с Директива 2008/115/ЕО;

в) броя на гражданите на трети държави, приети по схемите за презаселване или хуманитарно приемане на Съюза и по националните схеми за презаселване или хуманитарно приемане;

г) броя на входящите и изходящите искания за поемане на отговорност и уведомленията за обратно приемане в съответствие с членове 34 и 36 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията];

д) броя на непридружените ненавършили пълнолетие;

е) броя на прехвърлянията, извършени в съответствие с член 31

от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията];

ж) броя и гражданството на лицата, задържани във връзка с незаконно преминаване на външната сухопътна, морска или въздушна граница;

з) броя и гражданството на гражданите на трети държави, свалени на брега след операции по търсене и спасяване, включително броя на молбите за международна закрила;

6. При оценката на ситуация на криза се взема предвид и следното:

а) информацията, предоставена от съответната държава членка, когато оценката се извършва съгласно параграф 1, буква а);

б) геополитическата обстановка в съответните трети държави, която може да влияе на миграционните движения;

в) съответните препоръки, предвидени в член 15 от Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета, член 15 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището] и член 32, параграф 7 от Регламент (ЕС) 2019/1896, както и съответните решения на Съвета, приети съгласно член 22 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището];

г) докладите за интегрираната ситуационна осведоменост и анализ (ISAA) съгласно Решение за изпълнение (ЕС) 2018/1993 на Съвета относно договорености за интегрирана реакция на ЕС при политическа криза, при условие че е задействана интегрираната реакция на ЕС при политическа криза, или

докладът за ситуационната осведоменост и анализ във връзка с миграцията (MISAA), изготвян в рамките на първия етап на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията, когато не е задействана интегрираната реакция на ЕС при политическа криза;

д) подкрепата, предоставена от агенциите на Съюза на държавата членка, потенциално намираща се в ситуация на криза.

[1a] ОВ L 317, 1.10.2020 г., стр. 26.

Or. en

Изменение 53

Предложение за регламент
Член 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 2б
	Решение относно ситуация на криза
	1. Комисията приема решение за наличие на ситуация на криза след искането за оценка, извършена съгласно член 2а, не по-късно от една седмица след уведомяването, посочено в член 2а, параграф 4, и го представя на Европейския парламент и на Съвета.
	2. В решението си Комисията посочва дали съответната държава членка се намира в ситуация на криза.
	3. Когато Комисията заключи, че съответната държава членка се намира в ситуация на криза, в решението относно ситуация на криза се посочва:
	а) капацитетът на съответната държава членка в областта на

управлението на миграцията, по-специално убежището, както и цялостните ѝ потребности с цел управление на натовареността с молби за убежище;

б) мерките, които съответната държава членка следва да предприеме в областта на управлението на миграцията, и по-специално в областта на убежището;

в) подходящият размер на приноса за преместване, необходим за справяне със ситуацията на криза, и очакваният график за изпълнението на този принос;

г) категориите лица, посочени в член 2в, параграф 1, които трябва да бъдат преместени от допринасящите държави членки;

4. Комисията приема решението относно ситуация на криза посредством делегиран акт в съответствие с член 12б.

Or. en

Изменение 54

Предложение за регламент
Член 2 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 2в
	Планове за солидарна реакция в ситуация на криза
	1. Когато в решението, посочено в член 2б, се посочва, че дадена държава членка се намира в ситуация на криза, допринасящите държави членки, които от своя страна не са ползващи се от механизма държави членки, допринасят чрез преместване на кандидатите за международна

закрила, независимо дали тези кандидати са обект на процедурата на границата, и на лицата, на които е предоставена международна закрила, на които е предоставена международна закрила по-малко от три години преди приемането на делегирания акт, посочен в член 2г. Държавите членки дават приоритет на преместването на уязвими лица, по-специално непридружени ненавършили пълнолетие, и – в случай на ситуация на криза, посочена в член 1а, параграф 1, буква а) – на лица, на които е предоставена prima facie международна закрила в съответствие с член 10а.

2. В срок от една седмица от приемането на посоченото в член 2б решение относно ситуация на криза, държавите членки представят на Комисията план за солидарна реакция. В плана за солидарна реакция се посочва предложеният от държавата членка размер на приноса за преместване, включително категориите лица, които трябва да бъдат преместени съгласно параграф 1 от настоящия член. Държавите членки посочват също така подробните правила и сроковете за изпълнение на тези предложения за принос.

Държава членка, която предлага принос за преместване по първа алинея, може да поиска приспадане на 10% от нейния дял, изчислен с помощта на коефициента на разпределение, посочен в член 2д, когато докаже в плана за солидарна реакция, че през предходните пет години е била компетентна за молби за международната закрила, които възлизат на поне два пъти средната стойност за Съюза на глава от населението.

Когато приносът е бил направен в

отговор на искане на ползваща се от механизма държава членка за подпомагане на преместването от допринасящите държави членки с цел предотвратяване на ситуация на криза на нейна територия в рамките на шестте месеца преди уведомяването по член 2а, параграф 4, и когато той съответства на мерките за преместване, определени в решението относно ситуация на криза по член 2б, Комисията приспада този принос от съответния им дял, изчислен в съответствие с коефициента на разпределение, определен в член 2д.

Or. en

Изменение 55

Предложение за регламент
Член 2 г (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 2г
	Делегиран акт на Комисията относно мерките, които трябва да се предприемат в ситуации на криза
	1. В срок от една седмица от представянето на плановете за солидарна реакция съгласно член 2в, параграф 2 Комисията приема делегиран акт в съответствие с член 12а.
	2. Чрез делегиран акт Комисията:
	а) в ситуация на криза, посочена в член 1а, параграф 1, буква а):
	i) установява дали трябва да се задейства дерогацията, предвидена в

член 6;

ii) установява, че е необходимо да се даде приоритет съгласно член 10а, параграф 2 на определена група кандидати за prima facie международна закрила, когато има вероятност молбата им за международна закрила да бъде основателна;

iii) определя конкретната държава на произход или част от конкретна държава на произход, или конкретната група кандидати въз основа на други ясно определени критерии, изведени от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище], по отношение на лицата, посочени в член 10а, параграф 1, и когато има вероятност молбата им за международна закрила да бъде основателна;

б) в ситуация на криза, посочена в член 1а, параграф 1, включително непосредствен риск от ситуация на криза, в допълнение към мерките, посочени в буква а) от настоящия параграф, определя:

i) разпределението на лицата, които трябва да бъдат преместени, както е установено в решението относно ситуация на криза съгласно член 2б, параграф 3, буква в), между допринасящите държави членки въз основа на коефициента на разпределение, определен в член 2д;

ii) разпределението на различните категории лица, които трябва да бъдат преместени, както е установено в решението относно ситуация на криза съгласно член 2б, параграф 3, буква г), между допринасящите държави членки.

Разпределението по буква б) от параграф 2 от настоящия член се

коригира, когато допринасяща държава членка, отправяща искане съгласно член 2в, параграф 2, докаже в плана за солидарна реакция, че през предходните пет години е била компетентна за молби за международна закрила, които възлизат на два пъти средната стойност за Съюза на глава от населението. В такива случаи тази допринасяща държава членка получава приспадане в размер на 10% от нейния дял, изчислен с помощта на коефициента на разпределение, посочен в член 2д.

Когато приносът е бил направен в отговор на искане на ползваща се от механизма държава членка за подпомагане на преместването от допринасящите държави членки с цел предотвратяване на ситуация на криза на нейна територия в рамките на шестте месеца преди уведомяването по член 2а, параграф 4, и когато той съответства на мерките за преместване, определени в решението относно ситуация на криза съгласно член 2б, Комисията приспада този принос от съответния им дял, изчислен в съответствие с коефициента на разпределение, определен в член 2д.

Тези приспадания се разпределят пропорционално между другите допринасящи държави членки в съответствие с коефициента на разпределение, определен в член 2д.

Когато една или повече държави членки не са представили план за солидарна реакция, Комисията определя техния принос за преместването, като взема предвид потребностите, установени в решението относно ситуацията на криза съгласно член 2б, и в съответствие с коефициента на разпределение, посочен в член 2д.

Когато Комисията счита, че размерът на приноса за преместване или категориите лица съгласно член 2в, параграф 1, посочени в плановете за солидарна реакция, не съответстват на потребностите, установени в решението относно ситуацията на криза съгласно член 2б, Комисията актуализира приноса за преместване в съответствие с коефициента на разпределение, определен в член 2д.

3. Мерките, предвидени в делегирания акт, се прилагат от деня на влизането му в сила и продължават до приключване на ситуацията на криза съгласно член 10б.

4. Комисията докладва относно изпълнението на делегирания акт на всеки три месеца след влизането му в сила. Докладът съдържа анализ на ефективността на предприетите мерки.

Or. en

Изменение 56

Предложение за регламент
Член 2 д (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 2д
	Коефициент на разпределение
	Делът на приноса за преместване на всяка допринасяща държава членка в съответствие с член 2г се изчислява от Агенцията в областта на убежището в съответствие с формулата, основана на следните критерии за всяка държава членка, съгласно последните налични данни на Евростат:

а) брой на населението (коефициент на тежест 40%);

б) общ БВП (коефициент на тежест 40%);

в) процент на безработица (коефициент на тежест 20%).

Or. en

Изменение 57

Предложение за регламент
Член 2 е (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 2е
	Координатор на ЕС по преместването
	1. С оглед да се подкрепи задължителното преместване, установено в настоящия регламент, Комисията назначава координатор на ЕС по преместването, който ще действа като звено за контакт, за да координира дейностите по преместване от ползващата се от механизма държава членка до допринасящите държави членки, които изпълняват задълженията си, посочени в член 2г.
	2. Координаторът на ЕС по преместването:
	а) координира и подпомага комуникацията между участващите държави членки;
	б) има цялостен поглед върху лицата, които отговарят на условията за преместване, и проследява текущите премествания, както и приноса на участващите държави членки;
	в) организира редовно срещи между органите на ползващата се от механизма държава членка, за които е

установено, че се намират в ситуация на криза, и допринасящите държави членки, за да се установят потребностите, включително на оперативно равнище, с цел да се улесни най-доброто взаимодействие и сътрудничество между държавите членки в интерес на лицата, отговарящи на условията за преместване, и ефективността на задължителния механизъм за преместване;

г) насърчава най-добрите практики в областта на преместването.

Or. en

Изменение 58

Предложение за регламент
Член 2 ж (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 2ж
	Процедура преди преместването
	1. Процедурата, предвидена в настоящия член, се прилага за лицата, посочени в член 2г.
	2. Преди да определи кандидат за международна закрила като лице, което би могло да бъде преместено, ползващата се от механизма държава членка определя държавата членка, компетентна за разглеждането на съответната молба.
	Кандидатите, за които ползващата се от механизма държава членка е определена за компетентната държава членка съгласно членове 15 – 20 и член 24 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията], с изключение на член 15, параграф 5, не се определят като лица, които могат да бъдат

преместени.

Кандидати, за които друга държава членка е определена за компетентна държава членка съгласно членове 15 – 20 и член 24 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията], с изключение на член 15, параграф 5, не се определят като лица, които могат да бъдат преместени. По отношение на тези кандидати се прилагат съответните разпоредби на част III, глави IV – VII от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

3. Преди да приложи процедурата, описана в настоящия член, ползващата се от механизма държава членка се уверява, че не са налице основателни причини да се счита, че засегнатото лице представлява заплаха за националната сигурност или обществения ред на тази държава членка. При наличие на основателни причини да се счита, че лицето представлява заплаха за националната сигурност или обществения ред, ползващата се от механизма държава членка не прилага процедурата за преместване, установена в настоящия член.

4. Когато преместването е приложимо, ползващата се от механизма държава членка определя лицата, които могат да бъдат преместени, в сътрудничество с координатора на ЕС по преместването, Агенцията в областта на убежището и Агенцията за брегова охрана, и под координацията на Комисията. Държавите членки вземат предвид, когато е приложимо, съществуването на значими връзки между засегнатото лице и

допринасящата държава членка. Когато лицето за преместване е лице, на което е предоставена международна закрила, засегнатото лице се премества едва след като даде в писмена форма съгласието си да бъде преместено.

5. Ползващата се от механизма държава членка предава във възможно най-кратък срок на допринасящата държава членка съответната информация и документи относно лицето по параграф 4.

6. Допринасящата държава членка разглежда информацията, предадена от ползващата се от механизма държава членка съгласно параграф 5, и се уверява, че не съществуват основателни причини да се счита, че засегнатото лице представлява заплаха за националната ѝ сигурност или обществения ѝ ред.

7. Когато след проверката, посочена в параграф 6, допринасящата държава членка установи, че не са налице разумни основания засегнатото лице да се счита за заплаха за националната ѝ сигурност или обществения ѝ ред, тя потвърждава в срок от една седмица от проверката, че ще премести съответното лице. Когато след проверката, посочена в параграф 6, допринасящата държава членка установи, че са налице основателни причини засегнатото лице да се счита за заплаха за националната ѝ сигурност или обществения ѝ ред, тя уведомява държавата членка, ползваща се от механизма, за естеството на опасността и основните елементи на сигнала от всяка съответна база данни в срок от една седмица след тази проверка. В такива случаи преместването на засегнатото лице не се извършва.

В случай че допринасящата държава членка не спази сроковете, посочени в първа алинея, получаването на информацията се счита за потвърдено и допринасящата държава членка премества съответното лице и осигурява подходяща организация за пристигането му.

8. Ползващата се от механизма държава членка взема решение за преместване в срок от една седмица от получаването на уведомлението на допринасящата държава членка съгласно параграф 6 и се уверява, че не съществуват основателни причини да се счита, че засегнатото лице представлява заплаха за националната ѝ сигурност или обществения ѝ ред. Тя незабавно уведомява писмено засегнатото лице за решението да го прехвърли в допринасящата държава членка.

9. Прехвърлянето на съответното лице от държавата членка, ползваща се от механизма, в допринасящата държава членка се извършва в съответствие с националното право на ползващата се от механизма държава членка след консултации между съответните държави членки, веднага щом това е практически възможно, но не по-късно от четири седмици след потвърждението от страна на допринасящата държава членка.

10. Член 32, параграфи 3, 4 и 5, членове 33 и 34, член 35, параграфи 1 и 3, член 36, параграфи 2 и 3 и членове 37 и 39 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията] се прилагат mutatis mutandis към прехвърлянето с цел преместване.

Or. en

Изменение 59

Предложение за регламент
Член 2 з (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 2з
	Процедура след преместването
	1. Допринасящата държава членка информира държавата членка, ползваща се от механизма, дали съответното лице е пристигнало в определения срок.
	2. Когато допринасящата държава членка е преместила кандидат за международна закрила, тази държава членка е също така държавата членка, компетентна за разглеждането на молбата за международна закрила. Допринасящата държава членка указва своята компетентност в Евродак съгласно член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Евродак].
	3. Когато допринасящата държава членка е преместила лице, на което е предоставена международна закрила, допринасящата държава членка автоматично предоставя на това лице статут на международна закрила на същата основа.

Or. en

Обосновка

Следва да се отбележи, че в този проект проверката по Регламента „Дъблин“ е заличена.

Изменение 60

Предложение за регламент

Член 2 и (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 2и
	Други задължения
	Ползващите се от механизма и допринасящите държави членки информират Комисията за изпълнението на мерките за преместване, предприети на двустранно равнище.

Or. en

Обосновка

Подлежи на заличаване?

Изменение 61

Предложение за регламент
Член 2 й (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 2й
	Оперативно координиране
	При поискване и при пълно сътрудничество и координация с координатора на ЕС по преместването Комисията координира оперативните аспекти на приноса за преместването, предложен от допринасящите държави членки, включително всяка помощ от експерти или екипи, разгърнати от Агенцията в областта на убежището или от Европейската агенция за гранична и брегова охрана. Интервенцията на оперативната помощ от страна на Агенцията в областта на убежището е в полза на гладкото протичане на процесите на преместване. Държавите членки разчитат на Агенцията в областта

на убежището за помощ при обучението, оперативната и техническата помощ и в рамките на работата на екипите за управление на миграцията въз основа на член 16 и член 21 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].

Or. en

Изменение 62

Предложение за регламент
Член 2 к (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 2к
	Финансова подкрепа
	1. Финансовата подкрепа след преместване съгласно членове 2б – 2з от настоящия регламент се изпълнява в съответствие с член 20 от Регламент (ЕС) 2021/1147 на Европейския парламент и на Съвета от 7 юли 2021 г. за създаване на фонд „Убежище, миграция и интеграция“[1а] въз основа на целта , посочена в член 3, параграф 2, буква г) от същия регламент.
	2. Извънредна финансова подкрепа за държава членка в ситуация на криза може да се отпуска съгласно член 31, параграф 1, букви а) и б) от Регламент (ЕС) 2021/1147.
	3. Финансирането по член 9, параграф 1, член 11, параграф 9 и приложение II, точка 2, буква г) и приложение IV към Регламент (ЕС) 2021/1147 може да бъде разпределяно на местни и регионални органи и организации, подкрепящи усилията за

преместване от страна на техните държави членки.

[1a] ОВ L 251, 15.7.2021 г., стр. 1.

Or. en

Изменение 63

Предложение за регламент
Глава III – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Процедури за предоставяне на убежище ***и за връщане*** в ситуация на криза	Процедури за предоставяне на убежище в ситуация на криза

Or. en

Изменение 64

Предложение за регламент
Член 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[…]	***заличава се***

Or. en

Изменение 65

Предложение за регламент
Article 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 4	***заличава се***
Процедура за управление на кризи в областта на убежището	
1. При ситуация на криза, както е посочено в член 1, параграф 2, и в	

съответствие с процедурите, предвидени в член 3, по отношение на молби, подадени в срока на прилагане на настоящия член, държавите членки могат да прилагат дерогация от член 41 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], както следва:

а) Чрез дерогация от член 41, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] държавите членки могат при процедура на границата да вземат решения по същество по дадена молба, когато кандидатът е с гражданство — или в случая на лица без гражданство — е имал предишно обичайно местопребиваване в трета държава, за което процентът на решенията, с които се предоставя международна закрила от решаващия орган, е 75 % или по-малко по последните налични средногодишни данни на Евростат за целия Съюз , в допълнение към случаите, посочени в член 40, параграф 1 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище];

б) Чрез дерогация от член 41, параграфи 11 и 13 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] максималната продължителност на процедурата на границата за разглеждане на молбите, посочена в същия член, може да бъде удължена с допълнителен срок от не повече от осем седмици. След този срок на кандидата се разрешава да влезе на територията на държавата членка за приключване на процедурата за международна закрила.

Or. en

Изменение 66

Предложение за регламент
Член 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 5	***заличава се***
Процедура за управление на кризи в областта на връщането	
1. При ситуация на криза, както е посочено в член 1, параграф 2, и в съответствие с процедурите, предвидени в член 3, държавите членки могат, по отношение на незаконно пребиваващи граждани на трети държави или лица без гражданство, чиито молби са отхвърлени в контекста на процедурата за управление на кризи в областта на убежището съгласно член 4, и които нямат право, нито позволение да останат, да ползват дерогация от член 41а от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], както следва:	
а) Чрез дерогация от член 41а, параграф 2 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] максималният срок, през който гражданите на трети държави или лицата без гражданство се държат на местата, посочени в същия член, може да бъде удължен с допълнителен срок от не повече от осем седмици;	
б) Чрез дерогация от член 41а, параграф 7 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] срокът на задържане, посочен в този член, не надхвърля срока, посочен в буква а);	

в) В допълнение към случаите, предвидени в член 6, параграф 2 от Директива XXX [преработен текст на Директивата за връщането], държавите членки установяват, че е налице презумпция за опасност от укриване в конкретен случай, освен ако не е доказано друго, когато критерият, посочен в член 6, параграф 1, буква е) от Директива XXX [преработен текст на Директивата за връщането], е изпълнен или когато съответният кандидат, гражданин на трета държава или лице без гражданство явно и трайно не изпълнява задължението за сътрудничество, установено с член 7 от посочената директива.

2. Параграф 1 се прилага и по отношение на кандидатите, гражданите на трети държави и лицата без гражданство, за които се прилага процедурата, посочена в член 41 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], чиято молба е била отхвърлена преди приемането от Комисията на решение, издадено в съответствие с член 3 от настоящия регламент, и които нямат право, нито позволение да останат след приемането на това решение.

Or. en

Изменение 67

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В ситуация на криза, както е посочено в член 1, параграф ***2***, буква а), ***и*** в	***1. В*** ситуация на криза, както е посочено в член ***1а***, параграф 1, буква

съответствие с процедурата, ***предвидена*** в член ***3, молби***, ***подадени*** в ***периода, по време*** на ***който се прилага настоящият*** член***, се регистрират не по-късно от четири седмици от момента*** на ***тяхното подаване*** чрез дерогация от член 27 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище].

а), ***молби, подадени*** в ***срок от три седмици от приемането на делегирания акт***, ***посочен*** в член ***2г***, ***се регистрират*** в ***срок от три седмици от момента*** на ***подаването им в съответствие с*** член ***25 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне*** на ***убежище]*** чрез ***еднократна и временна*** дерогация от член 27 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище].

Or. en

Изменение 68

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Държавата членка в ситуация на криза иска съдействие от всички органи, които са в състояние да увеличат в кратък срок човешките ресурси на своите отговорни органи в съответствие с член 5, параграф 3 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], както и помощта на експерти, изпратени от Европейската агенция в областта на убежището в съответствие с член 5, параграф 4, буква б) от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] и член 16, параграф 2, буква б) и член 21, параграф 3, буква г) от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище].

Or. en

Изменение 69

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1б. В съответствие с член 3 от Директива XXX/XXX/ЕС [Директива за условията на приемане] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] кандидатите за международна закрила се ползват от правата си съгласно Директива XXX/XXX/ЕС [Директива за условията на приемане] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], веднага след като подадат молба, независимо от това кога се извършва регистрацията.
	Компетентният орган на държавата членка в ситуация на криза предоставя на кандидата документ, в който се посочва моментът на подаване на молбата.

Or. en

Изменение 70

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1в. Държавата членка в ситуация на криза осигурява допълнителни и достатъчни човешки и материални ресурси, за да изпълни задълженията си по Директива XXX/XXX/ЕС [Директива за условията на приемане].

Or. en

Изменение 71

Предложение за регламент
Член 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 7	***заличава се***
Удължаване на срока за регистрация, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище]	
1. Когато държава членка е изправена пред ситуация на форсмажорни обстоятелства, която прави невъзможно спазването на сроковете, посочени в член 27 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], тази държава членка уведомява Комисията. Чрез дерогация от член 27 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] след такова уведомление молбите могат да бъде регистрирани от тази държава членка не по-късно от четири седмици от момента на подаването им. В уведомлението съответната държава членка посочва точните причини, поради които счита, че настоящият параграф трябва да се прилага, и посочва срока, в който той ще се прилага.	
2. Когато държава членка, посочена в параграф 1, вече не е изправена пред ситуация на форсмажорни обстоятелства, както е посочено в този параграф, която прави невъзможно спазването на сроковете, посочени в член 27 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], тази държава членка уведомява възможно най-бързо Комисията за прекратяването на	

ситуацията. След такова уведомление удължеият срок, посочен в параграф 1, не се прилага.

Or. en

Изменение 72

Предложение за регламент
Член 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[...]	***заличава се***

Or. en

Изменение 73

Предложение за регламент
Член 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 9	***заличава се***
Удължаване на сроковете за мерките за солидарност	
1. Когато държава членка е изправена пред ситуация на форсмажорни обстоятелства, която прави невъзможно спазването на задължението за предприемане на мерки за солидарност в сроковете, установени в член 47 и член 53, параграф 1 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] и в член 2 от настоящия регламент, тя незабавно уведомява Комисията и останалите държави членки. Съответната държава членка посочва точните причини, поради които смята, че е изправена пред ситуация на форсмажорни обстоятелства, и	

предоставя цялата необходима информация за тази цел. След това уведомление чрез дерогация от сроковете, установени в тези членове, срокът за предприемане на мерки за солидарност, установен в тези членове, се преустановява за максимален срок от шест месеца.

2. Когато държава членка вече не е изправена пред ситуация на форсмажорни обстоятелства, тази държава членка незабавно уведомява Комисията и останалите държави членки за преустановяването на ситуацията. След такова уведомление удължеият срок, посочен в параграф 1, престава да се прилага.

Or. en

Изменение 74

Предложение за регламент
Глава V – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Предоставяне на ***незабавна*** закрила	Предоставяне на ***prima facie международна*** закрила

Or. en

Изменение 75

Предложение за регламент
Член 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 10	***заличава се***
Предоставяне на статут на незабавна закрила	
1. При ситуация на криза, както е посочено в член 1, параграф 2, буква а),	

и въз основа на акт за изпълнение, приет от Комисията в съответствие с параграф 4 от настоящия член, държавите членки могат да преустановят разглеждането на молби за международна закрила в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище] по отношение на разселени лица от трети държави, които са изправени пред висока степен на риск да бъдат обект на безогледно насилие при извънредни ситуации на въоръжен конфликт и които не могат да се завърнат в държавата си на произход. В такъв случай държавите членки предоставят статут на незабавна закрила на засегнатите лица, освен ако те представляват опасност за националната сигурност или обществения ред на съответната държава членка. Този статут не засяга текущата им молба за международна закрила в съответната държава членка.

2. Държавите членки гарантират, че лицата, на които е предоставена незабавна закрила, имат ефективен достъп до всички права, предвидени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище], които са приложими за лицата, на които е предоставена субсидиарна закрила.

3. Държавите членки възобновяват разглеждането на молбите за международна закрила, които са били преустановени съгласно параграф 1, след не повече от една година.

4. Чрез решение за изпълнение

Комисията:

а) установява, че е налице ситуация на криза въз основа на елементите, посочени в член 3;

б) установява, че е необходимо да се преустанови разглеждането на молбите за международна закрила;

в) определя конкретната държава на произход или част от конкретна държава на произход по отношение на лицата, посочени в параграф 1;

г) определя датата, от която се прилага настоящият член, и срока, в рамките на който могат да бъдат преустановени молбите за международна закрила на разселеното лице, посочено в буква а), и да бъде предоставен статут на незабавна закрила.

Or. en

Изменение 76

Предложение за регламент
Член 10 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 10а
	Предоставяне на prima facie международна закрила
	1. В ситуация на криза, както е посочено в член 1а, параграф 1, буква а), и въз основа на делегирания акт, посочен в член 2г, държавите членки предоставят prima facie международна закрила в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище] по отношение на кандидати от

конкретна държава на произход или част(и) от нея, или по отношение на конкретни групи кандидати съгласно параграф 5 от настоящия член. Преди приемането на делегирания акт се провеждат консултации с ВКБООН и други съответни организации.

2. За кандидатите, посочени в параграф 1: тяхната молба за международна закрила се разглежда приоритетно в съответствие с основните принципи и гаранции по глава II от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] въз основа на член 33, параграф 5, буква а) от посочения регламент. Тъй като тези молби за международна закрила вероятно са основателни, разглеждането на молбите не може да продължи повече от един месец от тяхното регистриране.

3. На кандидатите по параграф 1 се предоставя международна закрила, освен ако те представляват опасност за националната сигурност или обществения ред на държавата членка.

4. Лицата, на които е предоставена международна закрила в съответствие с настоящия член, имат ефективен достъп до всички права, предвидени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище], съответстващи на статута им на закрила.

5. В ситуация на криза, както е посочено в член 1а, параграф 1, буква а), чрез делегирания акт, посочен в член 2г, Комисията:

а) установява, че е необходимо да се даде приоритет съгласно параграф 2 на определена група кандидати за prima facie международна закрила, когато има вероятност молбата им

за международна закрила да бъде основателна;

б) определя конкретната държава на произход или част от конкретна държава на произход, или конкретната група кандидати въз основа на други ясно определени критерии, изведени от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище], по отношение на лицата, посочени в параграф 1, когато има вероятност молбата им за международна закрила да бъде основателна;

6. Делегираният акт, с който се определят групите кандидати, които отговарят на условията за prima facie международна закрила съгласно параграф 5, букви а) и б) от настоящия член, се преразглежда на всеки три месеца и при промяна в положението на тези групи може да бъде приет преразгледан делегиран акт. Прегледът се основава на актуализирана информация за страната на произход или на актуализирана информация за съответните конкретни групи, които отговарят на условията за prima facie международна закрила. Преди приемането на делегирания акт се провеждат и консултации с ВКБООН и други съответни организации.

7. Решението за приключване на ситуация на криза, както е посочено в член 10б, не засяга статута на лицата, на които е предоставена prima facie международна закрила съгласно настоящия член, нито правото да кандидатстват, ако е приложимо, за получаване на статут на бежанец в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище].

Or. en

Изменение 77

Предложение за регламент
Член 10 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 10б
	Приключване на ситуация на криза
	Комисията приема делегиран акт в съответствие с член 12а, за да определи дали ситуацията на криза в дадена държава членка е приключила въз основа на същите критерии като изброените в член 2а.

Or. en

Изменение 78

Предложение за регламент
Член 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 11	***заличава се***
Приемане на актове за изпълнение	
1. Комисията приема актове за изпълнение във връзка с разрешаването на прилагането на процедурните правила за дерогация, посочени в членове 4, 5 и 6, и задействането на предоставянето на статут на незабавна закрила в съответствие с член 10. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 12, параграф 2.	
2. По надлежно обосновани наложителни причини за спешност	

поради ситуация на криза в дадена държава членка, както е определено в член 1, параграф 2, Комисията приема актове за изпълнение с незабавно приложение по отношение на разрешаването на прилагането на процедурните правила за дерогация, посочени в членове 4, 5 и 6, и задействането на предоставянето на статут на незабавна закрила в съответствие с член 10. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 12, параграф 3.

3. Актовете за изпълнение остават в сила за срок, не по-дълъг от една година.

Or. en

Изменение 79

Предложение за регламент
Член 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 12	***заличава се***
Процедура на комитет	
1. За акта за изпълнение, посочен в член 3, Комисията се подпомага от комитет. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.	
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.	
3. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 8 от Регламент (ЕС) № 182/2011 във връзка с член 5 от него.	

Or. en

Изменение 80

Предложение за регламент
Член 12 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 12а
	Упражняване на делегирането
	1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
	2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 2г, член 10а, параграф 6 и член 10б, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от [датата на влизане в сила на настоящия регламент]. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.
	3. Делегирането на правомощия, посочено в член 2г, член 10а, параграф 6 и член 10б, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Прекратяването поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на

делегираните актове, които вече са в сила.

4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.

5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.

6. Делегиран акт, приет съгласно член 2г, член 10а, параграф 6 и член 10б, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от [две седмици] след нотифицирането на същия акт на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения.

Or. en

Изменение 81

Предложение за регламент
Член 12 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 12б
	Процедура по спешност
	1. Делегираните актове, приети съгласно настоящия член, влизат в сила незабавно и се прилагат, докато не бъдат представени възражения в съответствие с параграф 2. В нотификацията относно делегирания акт до Европейския парламент и

Съвета се посочват причините за използването на процедурата по спешност.

2. Европейският парламент или Съветът могат да възразят срещу делегиран акт в съответствие с процедурата, посочена в член 2б, параграф 4. В такъв случай Комисията отменя акта незабавно след нотифицирането на решението на Европейския парламент или на Съвета, с което се представят възражения.

Or. en